



## HOLY NAME CATHOLIC CHURCH

*Christ's Ambassador of Hospitality in the Nation's Capital*  
920 11th Street, NE, Washington, DC 20002

### Mission Statement

We, the Roman Catholic Church of the Holy Name of Jesus, are Christ's ambassadors of hospitality in the nation's capital. Established in 1891, we are committed to proclaim the Good News of Jesus Christ, to share our faith and to follow the example of Mary. We strive to be spiritually, socially and culturally focused and open our hearts and doors to God's children. We offer a faith-filled and love-filled environment.

### Declaración de Misión

Nosotros, la Iglesia Católica Romana del Santo Nombre de Jesús, somos embajadores de la hospitalidad de Cristo en la Capital de la Nación. Establecida en 1891, estamos comprometidos a anunciar la Buena Noticias de Jesucristo, para compartir nuestra fe y seguir el ejemplo de Maria. Nos esforzamos por ser centrados en la espiritualidad, en el servicio social y en la diversidad cultural y abrir el Corazon y las puertas a los hijos de Dios. Ofrecemos un ambiente lleno de fe y lleno de amor.

**Telephone: (202)397-2525**

**Fax: (202) 397-6639**

**Webpage: [holynameparishdc.org](http://holynameparishdc.org)**

**Email: [hnpsecretary@outlook.com](mailto:hnpsecretary@outlook.com)**

**Teléfono: (202)397-2525**

**Fax: (202) 397-6639**

**Página web: [holynameparishdc.org](http://holynameparishdc.org)**

**Correo: [hnpsecretary@outlook.com](mailto:hnpsecretary@outlook.com)**

### **WELCOME!**

**Reverend William Carloni**  
**Reverend Francis M. Walsh**

### **Weekend Mass Schedule**

**Saturday Vigil 4:00 pm,**

**Sunday 8:00 & 11:00 am, 1:00 pm (Spanish)**

### **Daily Mass**

**Monday thru Friday 9:30 am,**  
**Saturday 8:00 am**

### **Reconciliation**

**Saturday 3:00-3:30 pm or by Appointment**

### **BIENVENIDO!**

**Reverendo William Carloni**  
**Reverendo Francis M. Walsh**

### **Horario de Misas de fin de Semana**

**Sábado Vigilia 4:00pm**

**Domingo 8:00 & 11:00am, 1:00pm ( Español)**

### **Misas Diarias**

**Lunes a Viernes 9:30am**  
**Sábados 8:00am**

### **Reconciliación**

**Sábado 3:00-3:00pm o por citas**

**WELCOME:** Holy Name Parish welcomes our new comers. Some have just moved into our parish, others have been here a few months and still others have discovered Holy Name Parish and appreciate the warm welcome. We strongly urge parishioners to accept Christ's invitation and call to us to participate in the spiritual life and ministries of Holy Name Parish. We invite people to be Lectors, Eucharistic Ministers, people to take Communion to our ill or homebound parishioners, to assist in our weekly parish Food Pantry, to join our Choir. If you have suggestions for additional ministries feel free to contact the rectory. Know you are welcomed and encouraged to share your ideas. Call : (202)-397-2525.

**BIENVENIDOS:** Parroquia del Santo Nombre de Jesus da la bienvenida a nuestros nuevos llegados. Algunos acaban de mudarse a nuestra parroquia, otros han estado aquí unos meses y aún otros han descubierto la Parroquia del Santo Nombre de Jesus y apreciar la cálida bienvenida. Invitamos enérgicamente a los feligreses a aceptar la invitación de Cristo y llamar para participar en la vida espiritual y ministerios de la Parroquia del Santo Nombre de Jesus. Invitamos a la gente a ser Lectores, Ministros de la Eucaristía, y que pueda llevar la comunión a nuestros feligreses enfermos, que puedan ayudar a nuestra despensa de alimentos semanal, para unirse a nuestro coro. Si tiene alguna sugerencia para ministerios adicionales no dude en ponerse en contacto con la rectoría. Sepa que son recibidos y anímese a compartir sus ideas. Llame a ( 202)397-2525.



**Servant of God**  
**Msgr. Aloysius Schwartz**  
 1930 -1992

Founder  
 Religious Congregation of the  
 Sisters of Mary and the Brothers of Christ  
Prayer for Beatification



**SERVIDOR DE DIOS**  
**MSGR. ALOYYSIUS SCHWARTZ**  
 1930-1992

Fundador  
 Congregación Religiosas de la Hermanas de  
 María y los Hermanos de Cristo  
Oración por la Beatificación

Almighty, ever-living God, Giver of all good gifts, You have filled Msgr. Al with an ardent love for You and for souls. You have inspired him to dedicate his life to relieve the suffering of orphans, abandoned, the sick and the poor, especially the youth which he did with all humility and courage until the end of his life.

May his holy life of love and service to the poor be recognized by the Church through his beatification and canonization. We ask this through The merits of our Lord Jesus Christ and the prayers of Mary, the Virgin of the Poor. Amen.  
 Our Father..... Hail Mary..... Glory Be.....

Nihil Obstat: +Socrates B. Villegas  
 Auxiliary Bishop of Manila  
 September 15, 2003

Imprimatur: +Gaudencio Borbon Cardinal Rosales, D.D.  
 Archbishop of Manila  
 September 15, 2003.

**Readings for the Week of July 16, 2017**

- Sunday:** Is 55:10-11/Ps 65:10-14/Rom 8:18-23/  
Mt 13:1-23 or 13:1-9
- Monday:** Ex 1:8-14, 22/Ps 124:1b-8/  
Mt 10:34--11:1
- Tuesday:** Ex 2:1-15a/Ps 69:3, 14, 30-31, 33-34/  
Mt 11:20-24
- Wednesday:** Ex 3:1-6, 9-12/Ps 103:1b-4, 6-7/  
Mt 11:25-27
- Thursday:** Ex 3:13-20/Ps 105:1, 5, 8-9, 24-27/  
Mt 11:28-30
- Friday:** Ex 11:10--12:14/Ps 116:12-13,  
15, 16bc-18/Mt 12:1-8
- Saturday:** Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17/Ps 63:2-6, 8-9/  
Jn 20:1-2, 11-18
- Next Sunday:** Wis 12:13, 16-19/Ps 86:5-6, 9-10, 15-16/  
Rom 8:26-27/Mt 13:24-43 or 13:24-30

Todopoderoso, Dios, Dador siempre vivo de todos los bienes, Usted ha llenado Mons. Al con un ardiente amor por Ti y por las almas. Le has inspirado para dedicar su vida a aliviar el sufrimiento de los huérfanos, abandonados, los enfermos y los pobres, especialmente a los jóvenes lo que hizo con toda humildad y coraje hasta el final de su vida.

Que su santa vida de amor y servicio a los pobres sera reconocido por la Iglesia a través de su beatificación y canonización. Te lo pedimos por los meritos de Nuestro Senor Jesucristo y las oraciones de Maria, la Virgen de los Pobres. Amen.

Padre Nuestro... Ave Maria Gloria...

Nihil Obstat+ Socrates B. Villegas  
 Obispo Auxiliar de Manila  
 Septiembre, 15,2003

Imprimatur: + Gaudencio Borbon Cardinal Rosales, D.D.  
 Arzobispo de Manila  
 Septiembre 15, 2003.

**Las lecturas de la semana del 16 de julio de 2017**

- Domingo:** Is 55, 10-11/Sal 65, 10-14/Rom 8, 18-23/  
Mt 13, 1-23 o 13, 1-9
- Lunes:** Ex 1, 8-14. 22/Sal 124, 1-8/Mt 10, 34--11, 1
- Martes:** Ex 2, 1-15/Sal 69, 3. 14. 30-31. 33-34/  
Mt 11, 20-24
- Miércoles:** Ex 3, 1-6. 9-12/Sal 103, 1-4. 6-7/  
Mt 11, 25-27
- Jueves:** Ex 3, 13-20/Sal 105, 1. 5. 8-9. 24-27/  
Mt 11, 28-30
- Viernes:** Ex 11, 10--12, 14/Sal 116, 12-13. 15. 16-18/  
Mt 12, 1-8
- Sábado:** Cant 3, 1-4 o 2 Cor 5, 14-17/Sal 63, 2-6. 8-9/  
Jn 20, 1-2. 11-18
- Domingo siguiente:** Sab 12, 13. 16-19/Sal 86, 5-6. 9-10.  
15-16/Rom 8, 26-27/  
Mt 13, 24-43 o 13, 24-30

**We pray for our sick/ Oremos por nuestros enfermos**

Jean Davis, Pauline Hayden,Joan Parler, Felicia Green, Helen Wooden,  
 Ronnie McDonald, Angela Jackson, Eric Jackson

**We pray for our departed souls/ Oremos por nuestros difuntos**

Contact the rectory if you wish to have a special mass for your loved ones.

Llame a la rectoria si desea tener una misa especial para sus seres queridos.

COLLECTIONS FOR July 9, 2017 \$2,803.91

COLECCION DE 9Julio de 2017 \$2,803.91

BUILDING FUNDS/ FONDO DEL EDIFICIO \$31.00

In today's gospel we hear the parable of the sower, which later Jesus says is the key parable in order to understand all of the other parables. The sower sows lavishly on ground that one would normally not sow. This expresses the power of the word of God to transform the hearts or the soil of its hearers. Not everywhere does it bear fruit however, and even where it does, it does not do it in equal quantity.

Which of the terrains best describes your heart? What lies of the devil have you believed which do not permit the word to penetrate. Do you see your discipleship to lack deep roots, waxing and waning according to your moods or fortunes? Are there worries or temptations which little by little are choking your faith?

We all have obstacles to listen to the word of God. Fortunately that does not deter him from speaking to us. If we begin to see these obstacles however we can begin to ask the Lord to remove them so that we can bear fruit. The Lord is not just a sower but also a gardener. In another parable about a tree that was failing to bear fruit, the gardener promised to dig around it, breaking through the rocky ground, place manure to make the soil more rich, and certainly remove weeds and thorns. The Lord wants our hearts to bear much fruit. If we let him work, his word will not come back to him void.

### **Eucharistic Adoration**

Mon– Fri 8-9:15am ( followed by Mass)  
 Tues 6:30-8pm (Confessions will be heard)  
 Saturday 8:30– 9:45am ( after 8am Mass)  
 Sunday 7-7:50am ( followed by Mass)

### **RELIGIOUS EDUCATION & SACRAMENT PREP**

Please contact the rectory to enroll your child(ren) in Religious Education Classes. All children not attending a Catholic School are required to enroll in Religious Ed. Classes will resume in the fall. We will be announcing several summer activities!

To receive the **Sacrament of Matrimony**, please visit the rectory at least 6 months prior to the desired date. For Baptism, please contact the rectory at (202)397-2525.

Adults who are in need of the sacraments are encouraged to contact the rectory. The sacraments are meant for all people no matter how old you may be!

**YOUNG ADULTS:** Are you between 21 and 35? WELCOME! We enjoy a Sunday brunch after the 11am Mass the **4th Sunday** of each month. We welcome new parishioners. We met recently and enjoyed our shared company, good conversations and talk about HOW to improve Holy Name Parish. Change is welcome as are the thoughts, concerns and ideas shared as young adults gather together.

En el evangelio de hoy escuchamos la parábola del sembrador. El sembrador siembra generosamente aun en lugares donde no se siembra normalmente. Esto expresa el poder de la palabra de Dios a transformar la tierra, los corazones de los que lo escuchan. No siempre da fruto pero y no siempre en la misma cantidad.

Cual de los terrenos describe mejor su corazón? Que mentiras del demonio no permitan que penetra la palabra? Notas que su fe no tiene raíces profundas? Que viene y va según sus sentimientos o tu suerte? Hay preocupaciones y tentaciones que poco a poco están ahogando su fe?

Todos tenemos obstáculos en escuchar la palabra de Dios. Afortunadamente, esto no hace que Dios deja de hablarnos. Si empezamos a ver estos obstáculos podemos empezar a pedir al Señor que le quita para que podemos dar fruto. El Señor no es solamente un sembrador sino también es un experto jardinero. En otra parábola, que trata de un árbol que no esta dando fruto, el jardinero promete que lo ayudará a dar fruto. Va escavar alrededor del árbol rompiendo la tierra dura, va poner fertilizador para enriquecer la tierra y lo quitara las espinas. El Señor quiere que nuestros corazones den mucho fruto. Si lo dejemos trabajar, su palabra no le volverá vacío sino va cumplir con su misión.

### **Adoración Eucarística**

Lunes– Viernes 8– 9:15am (seguido por la Misa)  
 Martes 6: 30-8pm (Confesiones serán escuchadas)  
 Sábado 8:30– 9:45 ( después de la Misa de las 8am)  
 Domingo 7-7:50am ( seguido por la Misa)

### **EDUCACION RELIGIOSA**

Por favor, póngase en contacto con la rectoría para inscribir a su hijo/s en clases de Educacion Religiosa. Todos los niños que no asisten a una Escuela Católica están obligados a inscribirse a la Educación Religiosa. Las clases se tienen los Domingos de 11-12:30 a 1125 Neal St. NE.

Para el **Sacramento del Matrimonio** , visite la rectoría por lo menos seis (6)meses antes de la fecha deseada.

Para prepararse para los Sacramentos del Bautismo por favor, póngase en contacto con la rectoría a (202)397-2525.

Los adultos que están en necesidad de los sacramentos se les conseja a llamar a la rectoría. Los sacramentos son para todas las personas sin importar la edad que puede ser!

**ADULTOS JOVENES:** ¿Tienes entre 21 y 35 ? BIENVENIDOS! Disfrutamos de un desayuno el Domingo después de la Misa de las 11am el **4 Domingo** de cada mes. Damos la bienvenida a los nuevos feligreses. Nos encontramos recientemente y disfrutamos de una-compañía compartida, buenas conversaciones y hablamos sobre como mejorar la Parroquia del Santo Nombre de Jesus. El cambio es bienvenido al igual que los pensamientos, preocupaciones y ideas compartidas que los adultos jovenes se reúnen.